

Luke 18

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 And he spake a parable unto them to this end, that men ought always to pray, and not to faint;

Ἔλεγεν δὲ καὶ παραβολὴν αὐτοῖς πρὸς τὸ
he spake **And** **and** **a parable** **unto them** G4314 G3588
G3004 G1161 G2532 G3850 G846
δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι καὶ μὴ
to this end that men ought **always** **to pray** **and** **not**
G1163 G3842 G4336 G2532 G3361
ἐκκακεῖν,
to faint
G1573

2 Saying, There was in a city a judge, which feared not God, neither regarded man:

λέγων, Κριτῆς τινι ἦν ἔν τινι πόλει τὸν
Saying **judge** **a** **There was** **in** **a** **city** G3588
G3004 G2923 G5100 G2258 G1722 G5100 G4172
θεὸν μὴ φοβούμενος καὶ ἄνθρωπον μὴ
God **not** **which feared** **neither** **man** **not**
G2316 G3361 G5399 G2532 G444 G3361
ἐντρεπόμενος
regarded
G1788

3 And there was a widow in that city; and she came unto him, saying, Avenge me of mine adversary.

χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ καὶ ἦρχετο
a widow G5503 And G1161 there was G2258 in G1722 G3588 city G4172 that G1565 and G2532 she came G2064
πρὸς αὐτὸν λέγουσα Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ
unto G4314 him G846 saying G3004 Avenge G1556 me G3165 of G575 G3588
ἀντιδίκου μου
adversary G476 mine G3450

4 And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man;

καὶ οὐκ ἤθελησεν ἐπὶ χρόνον μετὰ δὲ ταῦτα
And G2532 not G3756 he would G2309 for G1909 a while G5550 G3326 but G1161 afterward G5023
εἶπεν ἐν ἑαυτῷ Εἰ καὶ τὸν θεὸν οὐκ
he said G2036 within G1722 himself G1438 G1487 And G2532 G3588 God G2316 not G3756
φοβοῦμαι καὶ ἄνθρωπον οὐκ ἐντρέπομαι
I fear G5399 And G2532 man G444 not G3756 regard G1788

5 Yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest by her continual coming she weary me.

διὰ γε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν
because G1223 Yet G1065 G3588 troubleth G3930 me G3427 G2873 G3588 widow G5503
ταύτην ἐκδικήσω αὐτήν ἵνα μὴ εἰς τέλος
G3778 I will avenge G1556 her G846 G2443 G3361 by G1519 her continual G5056
ἐρχομένη ὑπωπιάζῃ με
coming G2064 she weary G5299 me G3165

6 And the Lord said, Hear what the unjust judge saith.

Εἶπεν δὲ ὁ κύριος Ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς
said G2036 And G1161 G3588 the Lord G2962 Hear G191 what G5101 G3588 judge G2923
τῆς ἀδικίας λέγει·
G3588 the unjust G93 saith G3004

7 And shall not God avenge his own elect, which cry day and night unto him, though he bear long with them?

τῶν δὲ θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τῶν ἐκδίκησιν
which G3588 And G1161 God G2316 G3756 G3361 G4160 which G3588 avenge G1557
τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῖς τῶν βοώντων πρὸς
which G3588 elect G1588 him G846 which G3588 cry G994 unto G4314
αὐτοῖς ἡμέρας καὶ νυκτός καὶ μακροθυμῶν
him G846 day G2250 and G2532 night G3571 and G2532 he bear long G3114
ἐπ' αὐτοῖς
with G1909 him G846

8 I tell you that he will avenge them speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?

λέγω ὑμῖν ὅτι ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν
I tell G3004 you G5213 that G3754 he will G4160 G3588 avenge G1557 them G846
ἐν τάχει πλὴν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν
G1722 speedily G5034 Nevertheless G4133 G3588 the Son G5207 G3588 of man G444 cometh G2064
ἄρα εὕρήσῃ τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς
when G687 shall he find G2147 G3588 faith G4102 on G1909 G3588 the earth G1093

9 And he spake this parable unto certain which trusted in themselves that they were righteous, and despised others:

Εἶπεν δὲ καὶ πρὸς τινὰς τὴν πεποιθότας ἐφ'
he spake G2036 And G1161 and G2532 unto G4314 certain G5100 which G3588 trusted G3982 in G1909
ἐαυτοῖς ὅτι εἰσὶν δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας
themselves G1438 that G3754 they were G1526 righteous G1342 and G2532 despised G1848
τὴν λοιποὺς τὴν παραβολὴν ταύτην.
which G3588 others G3062 which G3588 parable G3850 G3778

10 Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican.

Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν
men G444 Two G1417 went up G305 into G1519 G3588 the temple G2411
προσεύξασθαι ὁ εἷς Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος
to pray G4336 G3588 the one G1520 a Pharisee G5330 and G2532 G3588 the other G2087
τελώνης
a publican G5057

11 The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as other men are, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican.

ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα

G3588

The Pharisee
G5330

stood
G2476

with
G4314

himself
G1438

thus
G5023

προσηύχετο Ὁ θεὸς εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ

and prayed
G4336

G3588

God
G2316

I thank
G2168

thee
G4671

that
G3754

not
G3756

εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων ἄρπαγες

I am
G1510

as
G5618

G3588

other
G3062

G3588

men
G444

are extortioners
G727

ἄδικοι μοιχοὶ ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης·

unjust
G94

adulterers
G3432

or
G2228

even
G2532

as
G5613

this
G3778

G3588

publican
G5057

12 I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess.

νηστεύω δις τοῦ σαββάτου ἀποδεκατῶ πάντα

I fast
G3522

twice
G1364

G3588

in the week
G4521

I give tithes
G586

of all
G3956

ὅσα κτῶμαι

that
G3745

I possess
G2932

13 And the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner.

καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν

And G2532 **the publican** G3588 G5057 **afar off** G3113 **standing** G2476 **not** G3756 **would** G2309

οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπᾶραι

so much as G3761 **his eyes** G3588 G3788 **unto** G1519 **heaven** G3772 **lift up** G1869

ἀλλ' ἔτυπεν εἰς τὸ στήθος αὐτοῦ λέγων, Ὁ

but G235 **smote** G5180 **unto** G1519 **breast** G4738 **saying** G3004 **heaven** G3588

θεὸς ἰλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ

God G2316 **be merciful** G2433 **to me** G3427 **a sinner** G268

14 I tell you, this man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

λέγω ὑμῖν κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς

I tell G3004 **you** G5213 **went down** G2597 **this man** G3778 **justified** G1344 **to** G1519

τὸν οἶκον αὐτοῦ ἢ ἐκεῖνος· ὅτι πᾶς ὁ

house G3588 G3624 **rather than** G2228 **the other** G1565 **for** G3754 **every one** G3956 **heaven** G3588

ὑψωθήσεται ἑαυτὸν ταπεινῶν ὁ δὲ ταπεινῶν

shall be exalted G5312 **himself** G1438 **he that humbleth** G5013 **and** G1161 **he that humbleth** G5013

ἑαυτὸν ὑψωθήσεται

himself G1438 **shall be exalted** G5312

15 And they brought unto him also infants, that he would touch them: but when his disciples saw it, they rebuked them.

Προσέφερον δὲ αὐτοῖς καὶ τὰ βρέφη ἵνα

they brought
G4374

And
G1161

them
G846

also
G2532

G3588

infants
G1025

that
G2443

αὐτοῖς ἅπτηται· ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ

them
G846

he would touch
G680

saw
G1492

And
G1161

G3588

when his disciples
G3101

ἐπετίμησαν αὐτοῖς

it they rebuked
G2008

them
G846

16 But Jesus called them unto him, and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.

ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτὰ εἶπεν,

G3588

But
G1161

Jesus
G2424

called
G4341

them
G846

unto him and said
G2036

Ἄφετε τὰ παιδιά ἔρχεσθαι πρὸς με καὶ μὴ

Suffer
G863

G3588

little children
G3813

to come
G2064

unto
G4314

me
G3165

and
G2532

not
G3361

κωλύετε αὐτὰ τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ

forbid
G2967

them
G846

G3588

for
G1063

of such
G5108

is
G2076

G3588

βασιλεία τοῦ θεοῦ

the kingdom
G932

G3588

of God
G2316

17 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein.

ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὃς ἐὰν μὴ δέξηται τὴν
Verily G281 I say G3004 unto you G5213 Whosoever G3739 G1437 G3361 receive G1209 G3588
βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον οὐ μὴ εἰσέλθῃ
the kingdom G932 G3588 of God G2316 as G5613 a little child G3813 G3756 G3361 enter G1525
εἰς αὐτήν
therein G1519 G846

18 And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life?

Καὶ ἐπηρώτησέν τις αὐτὸν ἄρχων λέγων,
And G2532 asked G1905 a certain G5100 him G846 ruler G758 saying G3004
Διδάσκαλε ἀγαθέ τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον
Master G1320 Good G18 what G5101 shall I do G4160 life G2222 eternal G166
κληρονομήσω
to inherit G2816

19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, that is, God.

εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Τί με λέγεις
said G2036 And G1161 unto him G846 G3588 Jesus G2424 Why G5101 me G3165 callest thou G3004
ἀγαθὸς οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ θεός
good G18 none G3762 good G18 G1487 G3361 one G1520 G3588 that is God G2316

20 Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honour thy father and thy mother.

τὰς ἐντολὰς οἶδας· Μὴ μοιχεύσης Μὴ
G3588 the commandments G1785 Thou knowest G1492 not G3361 Do G3431 not G3361
φονεύσης Μὴ κλέψης Μὴ ψευδομαρτυρήσης
Do G5407 not G3361 Do G2813 not G3361 Do G5576
Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου
Honour G5091 G3588 father G3962 thy G4675 and G2532 G3588 mother G3384 thy G4675

21 And he said, All these have I kept from my youth up.

ὁ δὲ εἶπεν Ταῦτα πάντα ἐφύλαξαμην ἐκ
G3588 And G1161 he said G2036 these G5023 All G3956 have I kept G5442 from G1537
νεότητος μου
youth G3503 my G3450

22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ Ἔτι
heard G191 Now G1161 these things G5023 G3588 when Jesus G2424 he said G2036 unto him G846 Yet G2089
ἐν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔξεις πώλησον καὶ
one G1520 thou G4671 lackest G3007 all G3956 that G3745 thou hast G2192 thing sell G4453 and G2532
διάδος πτωχοῖς καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν
distribute G1239 unto the poor G4434 and G2532 thou hast G2192 treasure G2344 in G1722
οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολουθεῖ μοι
heaven G3772 and G2532 come G1204 follow G190 me G3427

23 And when he heard this, he was very sorrowful: for he was very rich.

ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν
G3588 And G1161 when he heard G191 this G5023 very sorrowful G4036 he was G1096 he was G2258
γὰρ πλούσιος σφόδρα
for G1063 rich G4145 very G4970

24 And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον
saw G1492 And G1161 that he G846 G3588 when Jesus G2424 very sorrowful G4036
γενόμενον εἶπεν Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ
was G1096 he said G2036 How G4459 hardly G1423 G3588 G3588
χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν
riches G5536 that have G2192 enter G1525 into G1519 G3588
βασιλείαν τοῦ θεοῦ
the kingdom G932 G3588 of God G2316

25 For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶν κάμηλον διὰ
easier G2123 For G1063 it is G2076 for a camel G2574 through G1223
τρυμαλῖας ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς
eye G5168 a needle's G4476 to enter G1525 than G2228 for a rich man G4145 into G1519
τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν
G3588 the kingdom G932 G3588 of God G2316 to enter G1525

26 And they that heard it said, Who then can be saved?

εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες Καὶ τίς δύναται
it said G2036 And G1161 G3588 they that heard G191 then G2532 Who G5101 can be G1410
σωθῆναι
saved G4982

27 And he said, The things which are impossible with men are possible with God.

ὁ δὲ εἶπεν Τὰ ἀδύνατα παρὰ
G3588 And G1161 he said G2036 G3588 The things which are impossible G102 with G3844
ἀνθρώποις δυνατὰ ἐστὶν παρὰ τῷ θεῷ
men G444 possible G1415 are G2076 with G3844 G3588 God G2316

28 Then Peter said, Lo, we have left all, and followed thee.

Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφηκαμεν
said G2036 Then G1161 G3588 Peter G4074 Lo G2400 we G2249 have left G863
πάντα, καὶ ἠκολουθήσαμεν σοι
all G3956 and G2532 followed G190 thee G4671

29 And he said unto them, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdom of God's sake,

ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
G3588 And G1161 he said G2036 unto them G846 Verily G281 I say G3004 unto you G5213 G3754
οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ γονεῖς ἢ
no man There is that hath left house or parents or
G3762 G2076 G3739 G863 G3614 G2228 G1118 G2228
ἀδελφοὺς ἢ γυναῖκα ἢ τέκνα ἕνεκεν τῆς
brethren or wife or children for G3588
G80 G2228 G1135 G2228 G5043 G1752
βασιλείας τοῦ θεοῦ
the kingdom G3588 of God's
G932 G2316

30 Who shall not receive manifold more in this present time, and in the world to come life everlasting.

ὃς οὐ μὴ ἀπολάβῃ πολλαπλασίονα ἐν τῷ
Who G3756 G3361 receive G618 manifold more G4179 in G1722 G3588
G3739
καιρῷ τούτῳ καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ
present time this and in G3588 the world G3588 to come
G2540 G5129 G2532 G1722 G165 G2064
ζωὴν αἰώνιον
life everlasting
G2222 G166

31 Then he took unto him the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all things that are written by the prophets concerning the Son of man shall be accomplished.

Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα εἶπεν πρὸς
he took G3880 Then G1161 G3588 unto him the twelve G1427 and said G2036 unto G4314
αὐτοὺς Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ
them G846 Behold G2400 we go up G305 to G1519 Jerusalem G2414 and G2532
τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν
shall be accomplished G5055 all things G3956 G3588 that are written G1125 by G1223 G3588
προφητῶν τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου·
the prophets G4396 G3588 concerning the Son G5207 G3588 of man G444

32 For he shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on:

παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσιν καὶ
he shall be delivered G3860 For G1063 G3588 unto the Gentiles G1484 and G2532
ἐμπαυχθήσεται καὶ ὑβρισθήσεται καὶ
shall be mocked G1702 and G2532 spitefully entreated G5195 and G2532
ἐμπτυσθήσεται
spitted on G1716

33 And they shall scourge him, and put him to death: and the third day he shall rise again.

καὶ **And** **they shall scourge** ἀποκτενοῦσιν **him and put** αὐτόν **him** καὶ **And**
G2532 G3146 G615 G846 G2532
τῇ **day** τῇ **the third** ἀναστήσεται **he shall rise again**
G3588 G2250 G3588 G5154 G450

34 And they understood none of these things: and this saying was hid from them, neither knew they the things which were spoken.

καὶ αὐτῶν οὐδὲν τούτων συνῆκαν καὶ ἦν τὸ
And **them** **none** **of these things** **they understood** **And** **was** G3588
G2532 G846 G3762 G5130 G4920 G2532 G2258
ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν καὶ οὐκ
saying **this** **hid** **from** **them** **And** **neither**
G4487 G5124 G2928 G575 G846 G2532 G3756
ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα
knew they **the things which were spoken**
G1097 G3588 G3004

35 And it came to pass, that as he was come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging:

Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν εἰς Ἱεριχὼ
it came to pass **And** **that as** G3588 **was come nigh** **he** **unto** **Jericho**
G1096 G1161 G1722 G1448 G846 G1519 G2410
τυφλός τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν
blind man **a certain** **sat** **by** G3588 **the way side**
G5185 G5100 G2521 G3844 G3598
προσαιτῶν·
begging
G4319

36 And hearing the multitude pass by, he asked what it meant.

ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο
hearing **And** **the multitude** **pass by** **he asked**
G191 G1161 G3793 G1279 G4441

τί εἶη τοῦτο
what **meant** **it**
G5101 G1498 G5124

37 And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.

ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος
they told **And** **him** **that** **Jesus** **of Nazareth**
G518 G1161 G846 G3754 G2424 G3588 G3480

παρέρχεται
passeth by
G3928

38 And he cried, saying, Jesus, thou Son of David, have mercy on me.

καὶ ἐβόησεν λέγων, Ἰησοῦ υἱὲ Δαβίδ,
And **he cried** **saying** **Jesus** **thou Son** **of David**
G2532 G994 G3004 G2424 G5207 G1138

ἐλέησόν με
have mercy **on me**
G1653 G3165

39 And they which went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried so much the more, Thou Son of David, have mercy on me.

καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτὸς ἵνα
And **they which went before** **rebuked** **he** **that**
G2532 G3588 G4254 G2008 G846 G2443

σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῶ μᾶλλον ἔκραζεν
he should hold his peace **he** **but** **so much** **the more** **cried**
G4623 G846 G1161 G4183 G3123 G2896

Υἱὲ Δαβίδ, ἐλέησόν με
Thou Son **of David** **have mercy** **on me**
G5207 G1138 G1653 G3165

40 And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him,

σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτόν
stood **And** **Jesus** **and commanded** **he**
G2476 G1161 G3588 G2424 G2753 G846

ἄχθῃναι πρὸς αὐτόν ἐγγίσαντος δὲ αὐτόν
to be brought **unto** **he** **when he was come near** **And** **he**
G71 G4314 G846 G1448 G1161 G846

ἐπηρώτησεν αὐτόν
asked **he**
G1905 G846

41 Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight.

λέγων, Τί σοι θέλεις ποιήσω ὁ δὲ εἶπεν
Saying **What** **unto thee** **wilt thou** **that I shall do** **And** **he said**
G3004 G5101 G4671 G2309 G4160 G3588 G1161 G2036

Κύριε ἵνα ἀναβλέψω
Lord **that** **I may receive my sight**
G2962 G2443 G308

42 And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath saved thee.

καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ Ἀνάβλεπον· ἡ
And **Jesus** **said** **unto him** **Receive thy sight**
G2532 G3588 G2424 G2036 G846 G308 G3588
πίστις σου σέσωκέν σε
faith **thy** **hath saved** **thee**
G4102 G4675 G4982 G4571

43 And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the people, when they saw it, gave praise unto God.

καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν καὶ ἠκολούθει αὐτῷ
And **immediately** **he received his sight** **And** **followed** **him**
G2532 G3916 G308 G2532 G190 G846
δοξάζων τὸν θεῶ καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν
glorifying **God** **And** **all** **the people** **when they saw**
G1392 G3588 G2316 G2532 G3956 G3588 G2992 G1492
ἔδωκεν αἶνον τῷ θεῷ
it gave **praise** **God**
G1325 G136 G3588 G2316

From KJV Study • kjevstudy.org